

曼哈頓 (Manhattan)

第1-10選區

提前投票

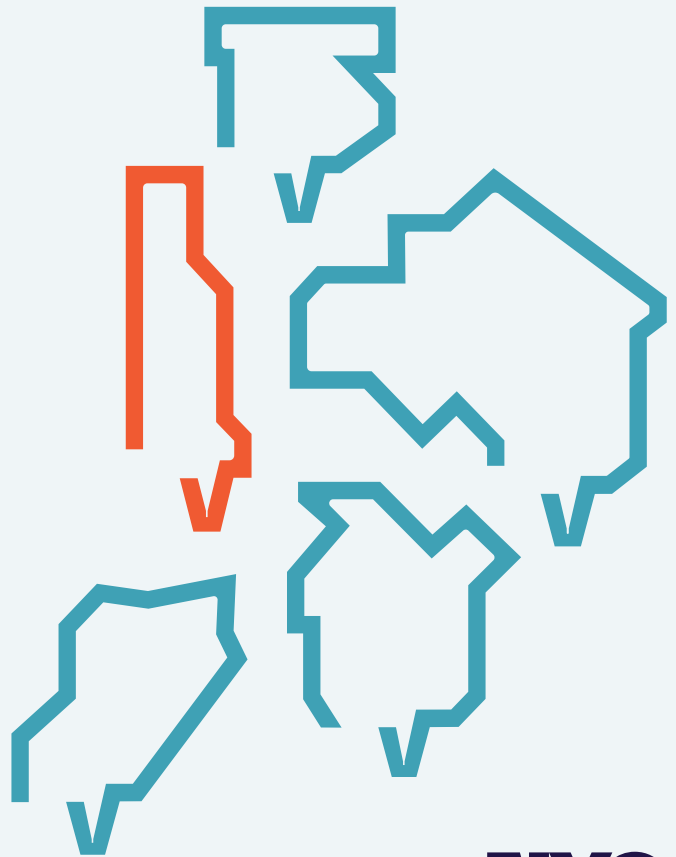
6月17-25日

選舉日

6月27日

2023 年初選
市議會

選民指南



简体中文在另一面



詳情請見

traditionalchinese.nycvotes.org

**NYC
VOTES**

紐約市競選財務委員會 (New York City
Campaign Finance Board) 的一項倡議

2023 年紐約市選民指南

請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates 以查看您所在地區政黨的最新候選人名單。

我何時進行投票？

- 初選日為 **6 月 27 日** 星期二。
- 您可以在 **6 月 17 日**（星期六）至 **6 月 25 日**（星期日）期間提前投票。
- **6 月 26 日** 星期一不設提前投票。

我要為哪些公職投票？

公職

- 市議會
- 地區檢察官
- 民事法院

政黨職位

- 司法大會代表
- 司法大會候補代表
- 州委員會
- 郡縣委員會
- 地區領導人

您選票上的特定公職取決於您的居住地區以及您屬於哪個政黨。請前往 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates 以查看您的選票。

請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org 以瞭解詳情！

選舉日期和截止日期

6 月 12 日 缺席選票申請截止日期（線上或郵寄）

*如果您郵寄缺席選票申請表，選舉委員會 (Board of Elections, BOE) 必須在此日期之前收到。

6 月 17 日 選民登記截止日期

6 月 17 日 提前投票開始

6 月 25 日 提前投票結束

6 月 26 日 缺席選票申請截止日期（親自前往選舉委員會 (Board of Elections, BOE) 辦公室申請）

6 月 27 日 初選日（上午 **6:00** 至晚上 **9:00**）

您的缺席選票上的郵戳日或將缺席選票投放於投票站的最後日期

目錄

3	如何投票	10	民選官員的工作包括哪些內容？
4	在投票站應該注意些什麼	11	關於市議會
5	我作為選民擁有什麼權利？	13	選票上的候選人
6	無障礙設施	37	關於 NYC Votes
7	選票樣本	38	常見問答
8	排名選擇投票	40	聯繫選舉委員會

如何投票

投票站和投票時間

查找您的投票站和投票時間：

- 請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org。
- 請致電紐約市選舉委員會 (Board of Elections, BOE)：
866-VOTE-NYC (866-868-3692)
或 **TTY 212-487- 5496**。



選舉日

投票站於 **6 月 27 日** 選舉日當天開放，開放時間為上午 6:00 至晚上 9:00。您必須在您指定的投票站投票。

投票站的地點可能會改變，所以請一定要在去之前檢查一下！



提前投票

您可以在選舉日之前親自提前投票。

須知

- 您有一個指定的提前投票站，這可能與您的選舉日投票站不同。
- 每天開放時間都有所不同，所以請在出發前查看投票站並確認具體時間。

提前投票日期

6 月 17 日 星期六至 **6 月 25 日** 星期日。



以郵寄方式投票

如果您有正當理由，例如選舉日不在紐約，或者患有疾病或身體殘障，則可以申請缺席選票。

6 月 12 日 是在網上申請選票的截止日期，也是選舉委員會 (Board of Elections, BOE) 接受您的郵寄申請的截止日期。

請僅在您計劃透過郵寄方式投票的情況下，申請缺席選票。如果您在申請缺席選票後選擇親自投票，那麼您必須在投票站使用宣誓選票。

如何申請您的缺席選票：

- 請造訪 nycabsentee.com。
- 請致電紐約市選舉委員會 (Board of Elections, BOE)：
866-VOTE-NYC (866-868-3692)
或聽障人士可使用 **TTY 212-487-5496**。
- 請造訪您當地的紐約市選舉委員會 (Board of Elections, BOE) 辦公室。親自申請選票的截止日期是 **6 月 26 日**。

如果您有視力障礙或有殘障

若要使用螢幕閱讀器閱讀您的選票，您可以造訪網站：
nycabsentee.com/accessibility，或致電上述電話，申請一張無障礙缺席選票。

追蹤您的選票

您可以從紐約市選舉委員會 (Board of Elections, BOE) 的網站 nycabsentee.com/tracking 追蹤您的選票。

在投票站應該注意些什麼？



抵達後報到

當您走進投票站時，投票站工作人員會告訴您在哪裡簽到。他們會在登記選民名單中尋找您的姓名，並在交給您選票之前查核您的簽名。

專業提示：如果您收到選舉委員會 (Board of Elections, BOE) 寄來的快速通行證，請把它帶著，以便更快辦理報到手續！

*除非您是第一次投票，在登記投票時沒有提供 DMV 或社會安全號碼，否則您不需要出示身分證即可投票。



選票填寫

請將您選擇旁邊對應的橢圓形塗滿來標記您的選票。當您投票給市議會時，您可以選擇不止一名候選人，而是可以選擇最多五名候選人以進行排名。

若您操作失誤或對選票有疑問，可以向投票站工作人員尋求協助！

*請記得查看您的選票兩面，這樣您就不會漏掉任何東西。



掃描您的選票

一旦您將選票填寫完畢，投票站工作人員便會協助您把選票插入掃描儀。掃描儀會讓您知道您已放入選票。



取得貼紙

現在請領取您的貼紙！貼上它，炫耀一下，並確保您的朋友和家人也打算投票。

我作為選民擁有什麼權利？

您有權在大選中投票，如果：

- 您是在您所在地區舉行初選的政黨的登記選民。
- 您在投票站關門以前已經在排隊。

在任何選舉中，您都有權：

- 向投票站工作人員尋求協助，如果您需要語言援助，也可請求獲得一名口譯員。請致電 **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** 或聽障人士可使用 **TTY 212-487-5496**，以瞭解關於口譯服務的更多資訊。
- 讓某人陪同您前來幫您投票（除了您的雇主或工會代表以外）。
- 隨身攜帶資料，包括本《選民指南》。
- 即使投票機壞了也要投票。
- 如果您的名字不在投票站的選民名單上，請使用宣誓選票。
- 去往一個沒有物理障礙的投票場所。
- 使用無障礙投票機進行投票。
- 無論您的能力或殘障狀況如何，都可以投票。

有刑事或重罪定罪人士的投票權：

- 即使您在監獄裡服刑，輕罪和違規定罪也不會妨礙您投票。
- 如果您目前因重罪定罪而被監禁，您就沒有資格投票。但如果您被判定犯有重罪但被緩刑，那麼您可以投票。
- 如果您被判定犯有重罪，且您被釋出獄，那麼您可以投票。但您必須重新登記投票。
- 如果您有聯邦重罪判決或在其他州有重罪判決，您仍然可以在紐約登記和投票。
- 如果您目前正在接受緩刑或假釋，您可以投票。
- 如果您目前因輕罪被關押或正在等待審判，您可以投票。

若您需要支援，應與誰聯繫：

- 如果您的投票站有問題，請告訴投票站工作人員，或致電 **866-VOTE-NYC (866-868-3692)** 或聽障人士可使用 **TTY 212-487-5496** 聯絡紐約市選舉委員會 (Board of Elections, BOE)。
- 如果您的權利受到侵犯，請致電選舉保護熱線，與訓練有素的選舉保護志願者交談，並獲得免費的法律支援，電話是 **866-OUR-VOTE (866-687-8683)**。
- 請致電 **(866) 390-2992** 或造訪 **ag.ny.gov/election-hotline**，與紐約總檢察長分享您的投訴。

無障礙設施

每一名紐約選民都有權私下獨立投票。如果您因為殘障或英語程度有限而需要協助填寫選票，則可獲得支援。

無障礙缺席選票

如果您有視力障礙或不能標記紙質選票，您仍然可以透過郵寄方式投票。您可以申請獲得一張可以使用螢幕閱讀器閱讀並使用電腦填寫的無障礙缺席選票。

如需申請無障礙缺席選票，請造訪：

nycabsentee.com/accessibility 或致電
866-VOTE-NYC (866-868-3692)，
或聽障人士可使用 TTY 212-487-5496。

語言和口譯服務

全市許多投票站都提供口譯員。您有權請人，包括家人、朋友或口譯員，幫助您理解和填寫您的選票。

您可以在 traditionalchinese.nycvotes.org/accessibility 上瞭解哪些投票站提供口譯員。您也可以致電 866-VOTE-NYC (866-868-3692)。

選票圈選裝置

所有投票站都有選票圈選裝置 (Ballot marking devices, BMD)，以便為選民提供更好的無障礙設施，包括：盲人、視障人士，或有殘障或疾病而難以或無法用筆標記選票的選民。

如果您想使用 BMD，只需詢問投票站工作人員即可！您可以使用此裝置在顯示螢幕上看到選票，將選票翻譯成其他語言，或透過耳機聽取您的選擇。

此裝置提供四種標記選票的方式：



觸屏



鍵盤（盲文）



啜吸式裝置



搖桿

- 您可以「放大」使文字變大，「縮小」使文字恢復到原來大小，或者選擇「高對比度」，在黑色背景上以白色文字顯示選票。
- 您也可以重複和調整耳機中音訊的速度和音量。
- 請謹記！在您將標記後的選票插入掃描儀並投票之前，您的選擇不是最終的。
- 如果您需要協助將您的選票插入掃描儀，投票站工作人員會協助您。

排名選擇選票樣本

下面的選票樣本僅供展示之用。這並不是真的選票，填寫它不會算作您的投票。

Rank up to 5 choices Mark no more than 1 oval in each column 為最多 5 個選擇進行排名 每一欄標記不超過 1 個橢圓形		Choice 選擇 第 1	Choice 選擇 第 2	Choice 選擇 第 3	Choice 選擇 第 4	Choice 選擇 第 5
Candidate A / 候選人 A Party Name / 黨派名稱	A	☐	☐	☐	☐	☐
Candidate B / 候選人 B Party Name / 黨派名稱	B	☐	☐	☐	☐	☐
Candidate C / 候選人 C Party Name / 黨派名稱	C	☐	☐	☐	☐	☐
Candidate D / 候選人 D Party Name / 黨派名稱	D	☐	☐	☐	☐	☐
Candidate E / 候選人 E Party Name / 黨派名稱	E	☐	☐	☐	☐	☐
Candidate F / 候選人 F Party Name / 黨派名稱	F	☐	☐	☐	☐	☐
Candidate G / 候選人 G Party Name / 黨派名稱	G	☐	☐	☐	☐	☐
Candidate H / 候選人 H Party Name / 黨派名稱	H	☐	☐	☐	☐	☐
Candidate I / 候選人 I Party Name / 黨派名稱	I	☐	☐	☐	☐	☐
Candidate J / 候選人 J Party Name / 黨派名稱	J	☐	☐	☐	☐	☐
Write-in 自填候選人		☐	☐	☐	☐	☐

我的首選

使用此頁面列出您對市議會的首選。您可以帶著這個樣本去投票站，以便在填寫選票時作為參考之用。

市議會

- 第 1
- 第 2
- 第 3
- 第 4
- 第 5

提醒您！您的選票上可能有其他公職，這取決於您的政黨和您居住的地區。

您可以在 findmypollsite.vote.nyc 上預覽選舉委員會 (Board of Elections, BOE) 的選票樣本。

排名選擇投票

紐約市在以下市政府公職的初選和特別選舉中採用**排名選擇投票**。在排名選擇投票中，您可以不再只選擇一名候選人，而是選擇最多五名候選人，並按照自己的優先順序進行排名。這讓您在誰應當選的問題上有更多的發言權，並能使更多的候選人獲勝。

為何要採用排名選擇投票？

紐約人在 2019 年的一項選票提案中公投採用排名選擇投票。當時，該項提案以 73.5% 的支持率獲得通過。

我將以排名選擇投票方式投票給哪些公職？

今年 6 月，您將透過排名選擇投票方式投票選舉市議會公職。但是，您的選票上可能會有其他公職，例如法官，他們將不會採用排名選擇投票，因為他們不屬於市政府公職。

如何填寫排名選擇投票的選票？

- 1 選出您的第 1 選擇候選人，並將第一欄下所選候選人姓名旁邊的橢圓形塗滿。
- 2 如果您有第 2 選擇候選人，請將第二欄下所選候選人姓名旁邊的橢圓形塗滿。
- 3 您可以為最多 5 名候選人進行排名。不過，您仍然可以只投票給一名候選人。對其他候選人的排名並不妨礙您的第 1 選擇。

		1	2	3	4	5
候選人 A		☐	☐	☐	☒	☐
候選人 B		☒	☐	☐	☐	☐
候選人 C		☐	☐	☒	☐	☐
候選人 D		☐	☒	☐	☐	☐
候選人 E		☐	☐	☐	☐	☒

請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/rcv-ballot 在選票樣本上練習排名選擇投票。

	1	2	3	4	5
候選人 A	☐	☐	☐	☒	☐
候選人 B	☒	☐	☐	☐	☐
候選人 C	☒	☐	☐	☐	☐
候選人 D	☐	☒	☐	☐	☐
候選人 E	☐	☐	☒	☐	☐

請勿給多名候選人相同的排名。如果您選擇超過一名候選人作為第 1 選擇，**您的選票將無效**。

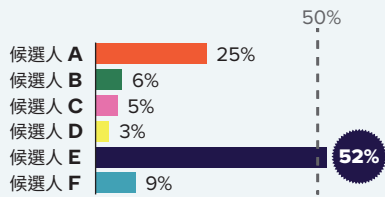
	1	2	3	4	5
候選人 A	☐	☐	☐	☐	☐
候選人 B	☒	☒	☒	☒	☒
候選人 C	☐	☐	☐	☐	☐
候選人 D	☐	☐	☐	☐	☐
候選人 E	☐	☐	☐	☐	☐

請勿將同一名候選人多次排名。如果您這麼做，只有您對他們的最高排名才算數。

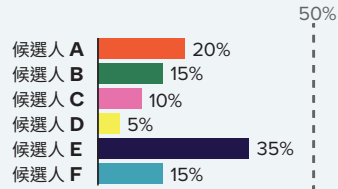
我的排名選擇選票將如何計算？

請參閱第 39 頁上的排名選擇投票常見問答，或造訪 [訪問 traditionalchinese.nycvotes.org/rcv](https://traditionalchinese.nycvotes.org/rcv) 以瞭解關於排名選擇投票的更多資訊。

如果候選人獲得的第 1 選擇投票超過 50%，那麼就將贏得選舉！

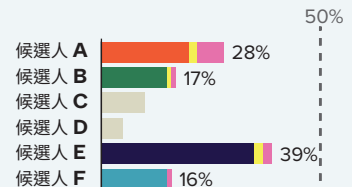


如果沒有候選人獲得超過 50% 的第 1 選擇投票，那麼將繼續進行新一輪計票。



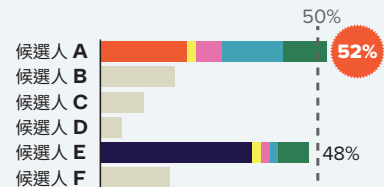
在每一輪計票中，票數最少的候選人將被淘汰。如果您的首選候選人被淘汰，那麼您的投票將轉給您選票上的下一位排名最高的候選人。

您的選票	1	2	3	4	5
候選人 A	△	○	●	○	○
候選人 B	△	○	○	○	○
候選人 C	△	○	○	○	○
候選人 D	△	○	○	○	○
候選人 E	△	●	○	○	○
候選人 F	△	○	○	○	○



這個流程將持續進行，直到只剩下 2 名候選人。

您的選票	1	2	3	4	5
候選人 A	△	○	●	○	○
候選人 B	△	○	○	○	○
候選人 C	△	○	○	○	○
候選人 D	△	○	○	○	○
候選人 E	△	●	○	○	○
候選人 F	△	○	○	○	○



獲得多數票的候選人獲勝！

民選官員的工作包括哪些內容？

我們的民選官員每天都會做出影響就業、住房、教育、醫療保健等方面的決定。瞭解更多關於您的選票上的公職。

請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates 以查看您所在地區政黨的最新候選人名單。

市政府公職

市議會

市議會是紐約市政府的立法或法律制定部門。共有 51 名成員。地方議員的任期通常為 4 年（最多連任 2 屆）。

- 在 2020 年人口普查之後，市議會選區根據人口的變化重新進行了劃分。由於這個流程，今年當選的地方議員將在新劃定的地區擔任 2 年任期。在 2025 年，將恢復 4 年的任期。
- 提出法案並進行表決。
- 協商並核准本市預算。
- 監管城市機構。
- 決定本市的成長與發展。
- 為他們的選區選民提供支援。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

縣政府公職

地方檢察官

地方檢察官是其所屬郡縣的最高檢察官。他們的任期為 4 年。沒有連任次數限制。

- 決定哪些案件應該（以及哪些案件不必）提起訴訟。
- 監督所有刑事訴訟
- 調查並起訴犯罪行為

法官

民事法院 - 郡縣和地區

民事法院的法官可以代表郡縣或地區，因此您可能在選票上看到不止一位民事法院的法官。這些法官經選舉產生，任期 10 年，其審理的案件包括：

- 可高達 50,000 美元的民事案件。
- 房東-租戶事務和涉及維護住房標準的案件。
- 對輕罪的刑事公訴。

政黨職位

這些不是政府職位，而是當地政黨的領導職務。請注意，以下每個職位的特定職責可能視您的政黨和您居住的地區而異。根據您的政黨，您的選票上可能會有多個不同的政黨職位，按性別劃分，以促進性別平等。

司法大會代表

司法大會代表為州最高法院選擇黨派提名人。您可以投票的代表人數取決於您的選區。您的選票將顯示您可以選擇多少名代表。

- 參加他們黨派的司法大會。
- 在大選中為州最高法院選擇黨派提名人。
- 在代表無法任職的情況下，還應有候補代表（就像陪審團的候補人員一樣）。

州委員會成員

州委員會成員在州政黨中代表他們的選區。委員會成員的任期為兩年。

- 參加他們的州政黨大會和年度會議。
- 擔任他們社區、當地民選官員、市政府和政治候選人之間的聯絡人。

郡縣委員會成員

郡縣委員會成員為他們的政黨選擇郡縣領導人，並為州特別選舉選擇黨派候選人。

- 選擇州特別選舉的黨派候選人。
- 為他們的政黨投票給郡縣領導人。
- 批准郡縣黨派的預算和其他內部政策。

地區領導人

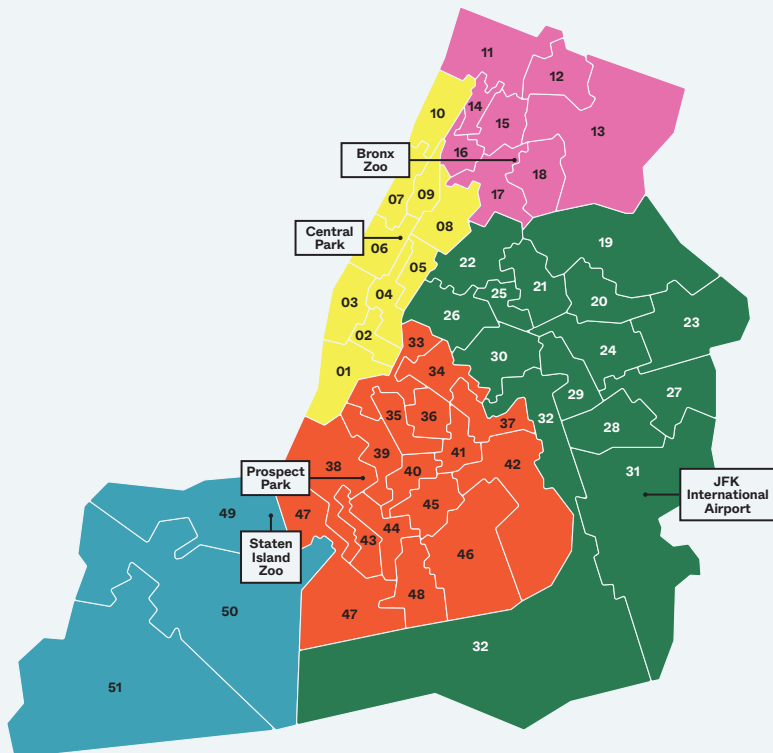
地區領導人幫助管理每個郡縣的政黨。選區領導人的任期為兩年。

- 與紐約市選舉委員會 (Board of Elections, BOE) 合作提名投票站工作人員。
- 提名民事法庭和最高法院的法官候選人。
- 為他們黨派的領導人和規定投票。

紐約市議會地圖

- 紐約市有 51 個市議會選區
- 每個地區都有大約 17 萬名選民
- 市議會批准紐約市大約 1,000 億美元的預算

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。



市議會議員的一天

市議會議員為您做些什麼？

- 起草與表決關於住房、醫療保健、教育、公共安全等議題的法案。市議會議員也可以加入從老年人到青少年服務等各項議題的委員會。
- 與市長一起合作制定並批准紐約市大約 1,000 億美元的預算。每一名地方議員也管理大約 500 萬美元的預算，用於在其所在地區建設學校和進行改善，並將大約 50 萬美元的額外預算用於支持非營利機構。
- 監督為紐約人服務的城市機構，包括紐約市警察局和紐約市教育局 (Department of Education, DOE)。
- 決定整個城市的建築和土地使用，包括監督業主分區，保護地標，以及管理城市土地和公共設施。
- 協助像您這樣的選民。地方議員和他們的辦公室可以協助您解決如報稅、平價住房、植樹、骯髒的人行道、坑洞、行人安全等等問題。如果您需要協助，請聯絡您的地方議員！

觀看候選人影片

請造訪我們的線上《選民指南》以了解關於候選人的更多資訊！輸入您的地址以尋找您選票上的候選人，然後瀏覽他們的個人資料以觀看候選人影片。



請掃描此處或造訪
**traditionalchinese.
nycvotes.org/
candidates**

市議會第 1 選區

民主黨員

- Ursila Jung ✓
- Susan Lee ✓
- Christopher Marte ✓
- Pooi Stewart



若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 37 頁以瞭解更多資訊。

若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。



Ursila Jung ✓

民主黨員

「我之所以競選第1區的代表，是因為我相信我們可以做得更好！身為家長、紐約人和社區成員，我相信我們需要強有力的領導才能擁有一個安全、乾淨的城市，讓我們不用擔心我們的孩子。我們值得平價住房、更好的學校和充滿活力的社區。極端政治的時代已經結束了。儘管我們在媒體上看到極端的兩極分化，就像這個國家的大多數人一樣，我是一個中間派，我相信我們需要共同努力讓紐約市回歸。」

前 3 大議題：

1. 公共安全和政府責任。
2. 家長應該能送孩子就讀優質的學校。
3. 鄰里商店使紐約市變得很棒。

目前的職業：無

以前的職業：私人投資者

教育：哥倫比亞大學

組織隸屬關係：不適用

過往公職經驗：社區教育委員會

參加的政黨：民主黨員



Susan Lee ✓

民主黨員

前 3 大議題：

1. 保護社區免受犯罪率上升的影響
2. 改善公立學校的素質
3. 為所有人創造經濟機會

「我是一名社區宣導者、非營利組織領袖，也是一名溫和的民主黨員，我們從不迴避為有需要的人挺身而出。」

身為一個終身紐約人我見過最好的時代和最糟糕的時代。我也知道我們的城市會恢復，但這需要努力和奉獻。在面臨前所未有的挑戰時期，強大而有效的領導力比以往任何時候都更加重要。我永遠不會停止努力，讓這個地區成為一個適合所有人的地方，我希望在這次選舉中贏得您的投票。」

目前的職業：顧問

以前的職業：顧問

教育：巴納德學院文學學士 2000 年；紐約大學瓦格納公共服務學院公共管理碩士 2005 年

組織隸屬關係：Nomi Network 創始董事會成員；社區保護和改善聯盟創始主席；SDR Park Alliance 創始董事會成員兼副總裁

過往公職經驗：不適用

參加的政黨：民主黨員



Christopher Marte ✓

民主黨員

前 3 大議題：

1. 停止流離失所危機
2. 結束紐約市血汗工廠條件
3. 執行負責任的環境復原能力計畫

「我很榮幸能在市政廳代表那個培育我長大的社區。我們在一年之內就籌集了超過 1500 萬美元，用於改善公共住房、擴大街道清潔、建造新公園和維修公立學校。我們沒有與說客會面，而是起草了立法以結束家庭服務員的 24 小時工作制，壓制從 Seaport 到 Two Bridges 的億萬富翁開發商，並在我們位於 East Broadway 的店面辦公室為成千上萬的人提供服務。我們已經開始運行，但我們才剛剛開始起步！」

目前的職業：候選人

以前的職業：紐約導演；《Arena》。退休金基金經理；IBM

教育：LIU 布魯克林全球學院

組織隸屬關係：聯合創始人：Neighbors United Below Canal

過往公職經驗：民主黨州委員會委員（2018-22 年）

參加的政黨：民主黨員



Pooi Stewart

民主黨員

前 3 大議題：

1. 改善公共安全
2. 創建更好的學校
3. 把工作帶回紐約市

「Pooi Stewart 是第一代移民，身為一名夢想家來到美國。Pooi 的首要任務是爭取公共安全和清理地鐵系統。她嫁給了一名火車司機，知道掙扎是什麼感覺。Pooi 是三個孩子的母親，在紐約市公立學校系統中任教，並擁有特殊教育學位。她看到我們的學校系統如何讓我們的孩子失望，並將努力創建更好的學校。Pooi 將為我們的小企業而戰，並努力確保他們的安全。Pooi 看到許多人都在努力維持生計，她將努力為我們的城市和曼哈頓下城區帶來就業機會。」

目前的職業：代課老師

以前的職業：公立學校教師

教育：土羅學院特殊教育碩士

組織隸屬關係：不適用

過往公職經驗：不適用

參加的政黨：民主黨員

獲得選舉 提醒



註冊獲得簡訊或電子郵件
選舉提醒！瞭解最新的關
鍵截止日期和投票時間。

請掃描此處或造訪
nycvotes.org/stay-informed

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變化。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Ursila Jung ✓

民主黨員

Susan Lee ✓

民主黨員

犯罪	紐約市需要重新建立它作為安全城市的聲譽。這裡沒有槍枝，輕微犯罪或種族主義攻擊的容身之地。必須向 NYPD 提供社區警務訓練和他們所需的工具，使他們能與社區進行富有成效的互動，進而為我們提供應得的保護。	我支持社區警務工作，這將為警察和社區創造以積極的方式參與的機會。我們也需要加強對警察的訓練，並要求透明度和問責制。我們需要為社會工作者和精神衛生專業人員提供資金。
通貨膨脹	紐約市的每一位居民都感受到通貨膨脹的壓力。雖然其中許多都是全球性問題，但在地方層面，我們需要削減政府的成本，而不是降低服務的成本。這些節省下來的資金需要轉嫁給企業和消費者，以助於創造更強大的經濟。	通貨膨脹是一項必須從聯邦層面解決的宏觀經濟政策，例如提高利率以抑制支出。隨著日常用品價格上漲，我將會與政府同事一起合作，為有需要的人提供服務，彌合差距。
捍衛民主	1) 加強投票安全，抵禦外國干預，擴大投票方式，與選民互動。2) 加快確定結果的過程，包括立法並繼續採用透明度和建立信任的最佳做法 3) 與媒體互動以確保去除	民主是我們國家的基礎。我將確保民主不會受到影響，並且會在我工作的各個方面推廣民主。我的辦公室將與社區成員針對公民活動合作，並進行選民登記，因為投票是我們的基本權利之一。

Christopher Marte

民主黨員

減少犯罪意味著在犯罪發生之前便有效阻止，而不僅僅是之後才做出反應。我們與曼哈頓檢察官合作，打擊非法菸草商店等問題，並資助更強大的社會服務網路，以防止人們做出可能毀滅生活的選擇。

生活成本不斷升高導致流離失所。如果我們像支持大公司一樣支持小企業，我們將擁有更具經濟復原能力的社區，讓人們負擔得起的門店。住房、醫療保健和托兒服務的費用在我們可以降低的控制範圍內。

在當地，我們必須保護我們的選舉不被特殊利益集團收買。去年，房地產開發商花了 7 萬美元開展影子活動，向成千上萬的人郵寄針對我的毫無根據的攻擊。讓說客和他們的客戶遠離選舉和政府。

Pooi Stewart

民主黨員

候選人並未對這個問題作出答覆。

候選人並未對這個問題作出答覆。

候選人並未對這個問題作出答覆。

市議會第 2 選區

民主黨員

- Carlina Rivera ✓
- Allie L Ryan ✓



若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 37 頁以瞭解更多資訊。

若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪

traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。



Carlina Rivera ✓

民主黨員

前 3 大議題：

1. 擴大基本需求的負擔能力
2. 投資於包容性經濟成長
3. 更清潔、更環保的城市

「身為一個在第 8 節補貼住房中長大的終身紐約人，我瞭解鄰居的掙扎。從平價住房到生育權再到氣候危機，我有取得實際成果的政績。我正在競選連任，以繼續解決醫療保健，公共安全及公平的經濟成長問題。我將繼續擴大你們對城市所期望的服務，例如安全、乾淨的街道，無障礙公園和有尊嚴的住房。」

目前的職業：地方議員

以前的職業：立法主任、女市議員 Rosie Mendez；老好下東城組織計畫和服務主任；紐約律師聯盟計畫助理

教育：瑪麗斯特學院新聞學文學學士

組織隸屬關係：性別公平委員會；地方民主黨俱樂部

過往公職經驗：第 74 議會選區民主黨地區領袖；曼哈頓第 3 區社區委員會

參加的政黨：民主黨員



Allie L Ryan ✓

民主黨員

前 3 大議題：

1. 拯救小企業與就業機會
2. 傾聽和服務社區
3. 保留平價住房/NYCHA

「我之所以競選市議會議員，代表 *East Village*、*Lower East Side*、*NoHo*、*Greenwich Village*、*Union Square*、*Kips Bay* 和 *Gramercy*，是因為我是受到現任地方議員批准的政策不利影響的許多人當中的一人，例如東區海岸復原力專案造成的破壞和森林砍伐以及小企業的流失。」

目前的職業：母親、社區活動家、紀錄片製作人

以前的職業：藝術家、檔案管理員

教育：瑪麗鮑德溫學院，芝加哥藝術學院

組織隸屬關係：都會區州長島聯盟、東河公園行動、全市人民土地利用聯盟、CUE-UP NYC、LUNGS、拯救曼哈頓小企業聯盟、湯普金斯廣場公園之友

過往公職經驗：學校領導團隊家長會成員

參加的政黨：民主黨員

計劃您的 選票



選好您的候選人了嗎？保存您的選擇名單以便帶到相應的投票站完成投票！

請掃描此處或造訪
**traditionalchinese.
nycvotes.org/
plan-your-ballot**

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變化。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Carlina Rivera ✓

民主黨員

Allie L Ryan ✓

民主黨員

犯罪	每個紐約人都有權在社區和家中感到安全。作為刑事司法委員會主席，我致力於採取一種常識性的方法，包括以長期安全為重點的社區層面計畫和暴力干擾措施。	下東城的許多居民還記得第 9 區過去的腐敗、Tompkins Square Park 暴動和對自由集會的鎮壓。但是有很多居民告訴我，他們覺得不安全，並希望繼續推進並改善與 NYPD 的關係。
通貨膨脹	紐約的物價房價多年來一直讓人負擔不起，但最近的通貨膨脹使這個問題更為惡化。我能夠挺身而出面對大公司和大型特殊利益集團，制止價格欺詐，將更多資金交給工薪家庭，為所有人建設一個更負擔得起、更公正的城市，對此我感到很自豪。	市政廳對居高不下的生活成本負有很大的責任，因為它支持一項讓少數人變得富有的親富經濟政策。結果是天價租金，所有成本都在上漲。涓滴經濟必須由小企業經濟取代。
捍衛民主	在美國各地，極端分子正在破壞我們的民主。紐約人不會允許危險的少數派統治多數人。我致力於使用我們武器庫中的所有工具來打擊錯誤資訊，捍衛投票權，並呼籲那些試圖破壞我們價值觀的人。	支持表明，儘管居民在公開聽證會上表達異議並提出替代計畫，但說客仍有機會接觸到市議員，而市議員則批准說客制定的重新分區和立法。必須追究公務員的責任，為居民服務，而不是為說客服務。

練習排名 選擇投票

請嘗試使用我們的線上練習選票來選擇您的候選人排名！我們將告知您的選票是否填寫正確，或者如果您出現錯誤該如何修正。



請掃描此處或造訪
**traditionalchinese.
nycvotes.org/
practice-ballot**

市議會第 3、4、5 和 6 選區不舉行初選

只有當不止一名候選人競選其政黨提名時，才會舉行初選。不過，這些市議會選區將於 11 月舉行大選。

請關注
NYC Votes

請關注「NYC Votes」以了解選舉的所有最新動態！

@nycvotes



比較候選人

請造訪我們的線上《選民指南》以了解候選人在對您最重要的議題上的立場，然後並排比較他們的觀點。



請掃描此處或造訪
**traditionalchinese.
nycvotes.org/compare**

市議會第 7 選區

民主黨員

- Shaun Abreu ✓
- Keith Harris*



若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 37 頁以瞭解更多資訊。

若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。

* 候選人未及時提交完整的個人資料以納入本印刷版《選民指南》中。



Shaun Abreu ✓

民主黨員

前 3 大議題：

1. 擴大獲得平價住房的機會。
2. 解決老鼠、垃圾和腳手架的問題。
3. 資助學校和法律服務。

「我正在競選連任，以繼續代表我一生所熟悉和熱愛的地方。我在 *Upper West Side* 和 *Washington Heights* 長大，身為一名租戶權益律師，在我的職業生涯中，我一直捍衛我們社區的權益。自從加入市議會以來，我一直在為平價住房、預防槍枝暴力、恢復我們的綠地、為行人提供更安全的街道以及為關鍵的城市服務提供資金而奮鬥。能夠繼續為此奮鬥將是我的榮幸。」

目前的職業：地方議員

以前的職業：租戶權益律師

教育：杜蘭大學法學博士；哥倫比亞大學文學學士

組織隸屬關係：曼哈頓第 9 社區委員會前成員

過往公職經驗：全國勞資關係委員會

參加的政黨：民主黨員

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變化。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Shaun Abreu ✓

民主黨員

Keith Harris*

民主黨員

犯罪

我們需要全面打擊犯罪，包括擴大平價住房和支持性住房，為心理健康服務和穩定床位提供資金，制定青少年計畫，以及為 NYPD 提供資源以打擊暴力犯罪。

候選人並未對這個問題作出答覆。

通貨膨脹

我支持投資旨在解決通貨膨脹問題和降低紐約人最容易感受到通貨膨脹負擔成本的方案，包括住房、食品和交通。

候選人並未對這個問題作出答覆。

捍衛民主

我們需要讓人們更容易地投票。我支持當日登記投票，保留提前投票，並為登記選民的組織提供資金。為了捍衛民主，我們必須保護民主進程。

候選人並未對這個問題作出答覆。

市議會第 8 選區

民主黨員

- Diana I Ayala ✓
- Antoinette Glover*



若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 37 頁以瞭解更多資訊。

若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。

* 候選人未及時提交完整的個人資料以納入本印刷版《選民指南》中。



Diana I Ayala ✓

民主黨員

「南布朗克斯區和東哈林社區正在苦苦掙扎，他們需要一名能夠持續將他們放在首位的領導。身為現任代表，我一直在努力為這個地區提供急需的資源，並期待在未來兩年繼續這麼做」

目前的職業：全職候選人

以前的職業：市議會議員 Melissa Mark-Viverito 的副幕僚長，卡佛家園老年人中心主任，柯西家園的社會工作者

教育：A.D. 人類服務

組織隸屬關係：不適用

過往公職經驗：不適用

參加的政黨：民主黨員

前 3 大議題：

1. 捍衛和擴大平價住房
2. 心理健康和刑事司法
3. 勞動力發展

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變化。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Diana I Ayala 

民主黨員

Antoinette Glover*

民主黨員

犯罪

犯罪是多年投資減少的症狀。為了解決犯罪問題，我們需要消除根本原因。我們需要為勞動力發展提供充分的資金，並為中產階級建立管道。

候選人並未對這個問題作出答覆。

通貨膨脹

通貨膨脹率上升轉化為食物、住房、燃料等方面的費用增加。家庭糧食得不到保障，無法維持生計。我們有責任確保輕鬆獲得保障人們吃住的安全網服務。

候選人並未對這個問題作出答覆。

捍衛民主

如果我們真的有興趣捍衛我們的民主，我們需要吸引並保持我們的投票社區的信心。在社區的帶領之下，必須將普通紐約人的心聲和問題放在首位和中心位置。

候選人並未對這個問題作出答覆。

觀看候選人影片

請造訪我們的線上《選民指南》以了解關於候選人的更多資訊！輸入您的地址以尋找您選票上的候選人，然後瀏覽他們的個人資料以觀看候選人影片。



請掃描此處或造訪
**traditionalchinese.
nycvotes.org/
candidates**

市議會第 9 選區

民主黨員

- Inez E Dickens ✓
- Kristin Richardson Jordan ✓
- Yusef Salaam
- Al Taylor ✓



若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 37 頁以瞭解更多資訊。

若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。



Inez E Dickens ✓

民主黨員

前 3 大議題：

1. 可負擔的住房
2. 公共安全
3. 教育

「身為哈林區的終身居民，我完全投資於我的社區和我們的價值觀。正是這個社區呼籲我幫助哈林區、東哈林區和 *Morningside Heights* 等社區擺脫目前佔據市議會權力席位者的誤導性陳述的影響。我準備好將我們的指南針重新定向到更光明和更安全的未來。」

目前的職業：紐約州眾議員

以前的職業：第 9 地區市議會議員

教育：霍華德大學

組織隸屬關係：小馬丁·路德·金恩民主俱樂部和 NA

過往公職經驗：紐約市議會，紐約州議會，地區領袖

參加的政黨：民主黨員



Kristin Richardson Jordan

民主黨員

前 3 大議題：

1. 真正平價的住房
2. 增加警察的問責
3. 環境正義

「我名叫 **Kristin Richardson Jordan**，自 2022 年以來一直擔任您的市議員。身為您的市議員，我很自豪能夠為上面列出的問題以及更多問題而戰。我是 300 多項擬議法律的共同發起人，管理一個選民推廣團隊來積極解決社區問題，並運行由社區管理並為社區服務的專責小組。」

目前的職業：市議會議員

以前的職業：老師、藝術家、作者

教育：布朗大學

組織隸屬關係：ANSWER 聯盟（立即採取行動制止戰爭和結束種族主義）、非洲祖先女同性戀聯合促進社會變革組織、美國民主社會主義者、LT-ACT（萊諾克斯露台租戶協會）和國際創價學會

過往公職經驗：社區組織者

參加的政黨：民主黨員



Yusef Salaam

民主黨員

前 3 大議題：

1. 建造更多平價住房
2. 減少犯罪途徑
3. 改善公立學校和教育

「這場活動不是一個時刻，而是一項運動。顯示這座城市已經走了多遠以及將要走多遠的一項運動。我是哈林區之子，我期待著為我的社區服務並代表紐約市議會第 9 區。」

目前的職業：作家

以前的職業：Northwell Health 的無線通信管理員

教育：達奇斯社區學院 - 社會科學文學副學士 1991-1993 年

組織隸屬關係：Frederick E. Samuel 社區民主俱樂部

過往公職經驗：社會活動家

參加的政黨：民主黨員



Al Taylor ✓

民主黨員

前 3 大議題：

1. 可負擔的住房
2. 經濟與教育機會
3. 投資於社區安全

「我們需要為我們的城市和我們的社區建立一個新的願景，重建、公平和和平的願景。我們在過去幾年經歷了黑暗時代，我們在負擔能力、機會和安全方面都面臨著巨大的挑戰。但是在這些困難時期，我有信心，我相信哈林區；我相信我們的社區，也相信我們有能力克服和變得更強大。為了做到這一點，我們需要確保我們的政府正在為我們工作，傾聽我們的聲音，滿足我們的需求。這就是我競選市議會議員的原因。」

目前的職業：紐約州眾議員

以前的職業：Denny Farrell 的幕僚長

教育：雷曼學院

組織隸屬關係：泰奧加卡佛民主俱樂部

過往公職經驗：紐約州議會

參加的政黨：民主黨員

比較候選人



請造訪我們的線上《選民指南》以了解候選人在對您最重要的議題上的立場，然後並排比較他們的觀點。

請掃描此處或造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變化。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Inez E Dickens ✓

民主黨員

Kristin Richardson

Jordan ✓

民主黨員

犯罪	我認為，應該使用包括社區、組織、領導人和員警在內的多管齊下的制度來解決犯罪問題，滿足社區內部的需求，以減少暴力和犯罪。	加強警務無法也不能解決犯罪問題。我們必須解決犯罪的根本原因：住房負擔不起、不合格的學校、失業率居高不下以及缺乏從一開始就預防犯罪的社區。
通貨膨脹	低收入社區受到通貨膨脹的影響最大。我認為我們應該將最低工資提高到可以維持生計的工資。但是，應該制定保護小企業的政策。	對於通貨膨脹，市議會能直接做的不多，但作為一個城市，我們必須齊心協力幫助所有正在苦苦掙扎的人。工資保持不變，但其他一切花費都在上漲。我們必須為有需要的人爭取更好的補償和更多的援助。
捍衛民主	所有符合資格的人都應該參與我們的民主。應該有更多的政策來擴大參與投票和我們民主的資格。	在這次和每次選舉中，保護我們的民主需要成為我們所有人的首要考量。隨著我們的分歧越來越明顯，那些想廢除我們民主的人變得越來越強大。我們必須對抗錯誤資訊並促進更好的公民參與。

Yusef Salaam

民主黨員

哈林區值得擁有安全的街道。然而，我們不能以犧牲正義為代價來追求快速解決辦法來感到安全，我們必須投資於哈林區安全所需的資源。我們必須制定公平的安全措施，以確保哈林區安全，同時確保我們村莊的權利得到尊重。

價格太高了，但通貨膨脹是一個全國性的問題，市議會幾乎無能為力。如果當選，我將與我們的聯邦官員密切合作，敦促對利率和供應鏈問題採取行動，這將對問題產生有意義的影響。

我們藉由擴大民主的範圍來保護民主。我們必須允許所有人投票，包括那些被監禁或無證件的人，允許自動選民登記，並擴大缺席選票的使用。

Al Taylor ✓

民主黨員

每個人在自己的社區中都應該保持安全，我將不懈地努力，結束社區中暴力的禍害。我也支持再投資於我們的社區、基於社區的干預措施、經過訓練的心理健康干預措施以及許多其他類型的非藥物干預措施

價格上漲繼續傷害所有居民和小企業。我們需要使這個城市能讓每個人都負擔得起。我將努力降低我們勞動人民的花費，為陷入困境的社區提供更多支援，並降低住房和醫療保健的成本

我們需要盡一切努力保護投票權，並確保每個選民都有能力和機會發表自己的意見。幾代人為這一項權利而戰，我將繼續戰鬥並保護我們的民主。

市議會第 10 選區

民主黨員

- Carmen N De La Rosa ✓
- Guillermo A Perez*



若候選人參加紐約市的配捐基金計畫，即會顯示這個徽章。這項計畫旨在協助候選人依靠紐約市居民（而非特殊利益團體）取得資金，資助他們的競選活動。請參閱第 37 頁以瞭解更多資訊。

若要查看最新的候選人名單、尋找候選人影片以及比較對各種問題的立場，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates。

* 候選人未及時提交完整的個人資料以納入本印刷版《選民指南》中。



Carmen N De La Rosa ✓

民主黨員

前 3 大議題：

1. 保護租戶並制止流離失所。
2. 獲得優質教育。
3. 工人的權利。

「Carmen De La Rosa 小時候從多明尼加共和國移民來美，在 Inwood 長大。2016 年，Carmen 當選第 72 選區州眾議員。她以 21 億美元的價格通過了《紐約夢想法案》和《被排除工人基金》。

2021 年，Carmen 成為第一位在市政廳當選第 10 區代表的女性。她正在努力保護我們的社區免於流離失所，消除我們刑事司法系統中的缺陷，擴大我們的社會安全網路，修復我們的教育制度，並保護前線工作者和小企業。」

目前的職業：市議會議員

以前的職業：紐約州眾議員

教育：福特漢姆大學

組織隸屬關係：曼哈頓北部支持變革民主黨員

過往公職經驗：終身公務員，致力於保護和賦予工人階級權力。前紐約州眾議員。

參加的政黨：民主黨員

比較候選人

今年，我們要求候選人針對昆尼皮亞克大學最近的一項民意調查中紐約人認為對他們最重要的八個問題分享他們的立場，這八個問題分別是：犯罪、通貨膨脹、捍衛民主、墮胎、平價住房、無家可歸、種族不平等以及氣候變化。若要對比候選人針對這些問題的回應，請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/compare。

請前往 findmypollsite.vote.nyc 以尋找您所在的市議會選區。

Carmen N De La Rosa ✓

民主黨員

Guillermo A Perez*

民主黨員

犯罪

每個人都應該生活在一個安全的社區。在我們打擊系統性種族主義和大規模監禁時，我們必須投資於以社區為中心的公共安全計畫，例如暴力干預計畫、社會服務、就業和針對青少年的課後計畫。

候選人並未對這個問題作出答覆。

通貨膨脹

生活成本飆升。曼哈頓公寓的平均月租已飆升至每個月 5,186 美元。隨著百萬富翁的數目增加，工薪家庭和移民社區只能努力維持生計。我將繼續優先考慮收入不平等和社會服務。

候選人並未對這個問題作出答覆。

捍衛民主

最近的一份報告將美國列為第 25 個最民主的國家，在分析的 167 個國家當中，仍然屬於「有缺陷的民主」類別。我致力於透過共治方法與人民一起執政，並抵制右翼攻擊我們的民主。

候選人並未對這個問題作出答覆。

練習排名 選擇投票

請嘗試使用我們的線上練習選票來選擇您的候選人排名！我們將告知您的選票是否填寫正確，或者如果您出現錯誤該如何修正。



請掃描此處或造訪
**traditionalchinese.
nycvotes.org/
practice-ballot**

「NYC Votes」簡介

「NYC Votes」是紐約市競選財務委員會 (New York City Campaign Finance Board) 的一項倡議。此委員會是確保地方選舉的公平、包容和公開的獨立市政府機構。

我們促進選民和候選人的積極參與，以使我們的民選官員能夠應對不同社區的需求和選民關心的議題。

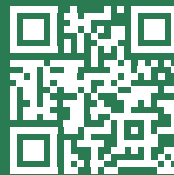
我們賦權給不太可能投票的紐約居民，減少競選公職的障礙，並提供解決方案來改善我們的選舉制度。「NYC Votes」與社區組織、志願者和其他城市機構合作，在全市各處登記、教育並接觸選民。我們的目標是針對我們的選舉如何運作以及選舉為何重要這些議題展開坦誠的對話，好讓所有紐約人都更深入地了解選舉的流程。

該機構成立於 1988 年，還為紐約居民提供有關選票上的候選人及其競選資金來源的資訊。我們的匹配資金計畫將當地捐贈者捐出的每 1 美元與城市資金的 8 美元相匹配，鼓勵城市候選人關注他們的社區而非特殊利益。

配捐基金計畫

如果您支持參與城市配捐基金計畫的候選人，您捐給城市候選人的獻金可以變得更多。市民對參與的候選人的捐款可得到 8 比 1 的配捐。這意味著，如果您捐贈 10 美元，則候選人將收到 90 美元。

此項計畫有助於確保競選活動的資金來自紐約人的小額捐款，而非特殊利益集團。這也意味著，不富裕但擁有強大社群支持的候選人也能負擔得起競選費用，因而建立一個更多元化和更具代表性的政府。在紐約市 2021 年的選舉中，有超過 83% 的地方候選人表示，配捐基金對於他們競選公職發揮關鍵性的作用。



在 contribute.nycvotes.org
上捐款

常見問答

一般常見問答

什麼是初選？

這是大選之前的選舉。在初選中，您可以決定哪位候選人將成為您所屬政黨在大選中的提名人。不過，您必須成為該政黨的成員才能在初選中投票。

我是否能在 6 月 27 日的初選中投票？

如果您在紐約登記參加一個舉行選舉的政黨，即可投票。登記的截止日期為 **6 月 17 日**。

如何查看我是否已登記投票？

請造訪 voterlookup.elections.ny.gov 或致電紐約市選舉委員會 (Board of Elections, BOE)，電話是 **866-VOTE-NYC (866-868-3692)**，或聽障人士可使用 **TTY 212-487-5496**。

如果我在上次投票後在紐約市內搬家了怎麼辦？

當您搬家時，您應向選舉委員會 (Board of Elections, BOE) 提交一份新的選民登記表，以更改您的地址。選舉委員會 必須在 **6 月 12 日** 之前收到您變更的地址。請致電 **866-VOTE-NYC (866-868-3692)**，或聽障人士可使用 **TTY 212-487-5496**，以瞭解您的地址變更是否已被處理。

如果您的地址尚未更新，您可以在指定給您新地址的投票站中申請宣誓選票。

以郵寄方式投票

申請缺席選票的正當理由有哪些？

如果您選舉日不在紐約市、患有疾病或身體殘障、是患病或身體殘障人士的初級照護提供者、退伍軍人健康管理局 (Veterans Health Administration) 醫院的居住者或患者，或者您正在監禁中或等待審判，那麼可以申請缺席選票。您可在缺席選票申請表上註明您的理由。

如果我申請了缺席選票，我是否還有資格親自投票？

如果您申請了缺席選票，那麼您應該計劃用它來投票。當投票站開放時，您可以在任何投票站投放您已填妥的缺席選票。然而，如果您在申請缺席選票後選擇親自投票，您將不得不在投票站使用宣誓選票。這張選票看起來會有所不同。如果您有需要，請向投票站工作人員尋求協助。

如果我以郵寄方式投票，是否需要使用郵票？

不用，您無需黏貼郵票。但請確保儘快寄回您的選票。它必須在選舉日之前蓋上郵戳才有效。

我是否可以在投票站投放我的缺席選票？

是的！您可以將您已填妥的缺席選票投放在紐約市的任何投票站或選舉委員會 (Board of Elections, BOE) 辦公室。選票箱將會設置在前檯。您無需添加郵資。

在我投放了選票後，我是否可以追蹤我的選票？

是的！請造訪 nycabsentee.com/tracking。

如果我的缺席選票有問題怎麼辦？我是否有機會修復它？

根據法律規定，如果您的選票信封上有可修復的錯誤，例如：缺少簽名或簽名有誤，選舉委員會 (Board of Elections, BOE) 必須通知您。如果您的選票上有可修復的錯誤，他們將在發現錯誤後 1 天內透過郵件、電子郵件和電話（若有）與您聯繫。然後，您將有最多 7 个工作天的時間返還一份簽名確認書來糾正錯誤。

您還有更多問題嗎？

請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/faqs！您也可以給我們發電子郵件：nycvotes@nyccfb.info，或在 Instagram、Twitter、Facebook 或 TikTok 上給我們留言 ([@nycvotes](https://www.instagram.com/nycvotes))。

排名選擇投票

排名選擇投票如何運作？

您可以不再只選擇一名候選人，而是選擇最多五名候選人，並按照自己的優先順序進行排名。如果候選人獲得超過 50% 的第 1 選擇投票，那麼此人將成為勝出者。如果沒有候選人獲得超過 50% 的第 1 選擇投票，那麼將繼續進行新一輪計票。每輪計票結束時，票數最少的候選人將被淘汰。如果您將那名候選人排在第 1 位，那麼您的選票將轉投給選票上下一位排名最高的候選人。這個流程將會持續進行，直到只剩下兩名候選人。票數最多的候選人將勝出。

我是否仍然可以只投票給一名候選人？

是。如果您願意，您仍然可以只投票給您的第 1 選擇候選人。但是，對其他候選人的排名並不妨礙您的第 1 選擇。如果您的唯一候選人被淘汰，那麼您的投票對選舉結果沒有影響。

我是否必須給共計 5 名候選人排名？

否。您最多可以排名五名候選人，但您不需要五名候選人都排名。

我是否可以將我喜愛的候選人多次排名？

否。如果您將自己的首選候選人多次排名（例如：將其選為您的第 1、第 2、第 3、第 4 和第 5 選擇候選人），那麼只會計算您的第 1 排名候選人。因此，從策略上說，將同一名候選人多次排名並沒有

任何好處。

我是否可以將多名候選人列為我的第 1 選擇？

否。每個排名只能選擇一名候選人。如果您選擇超過一名候選人作為第 1 選擇，您的選票將無效。

如果我給五名候選人排名，是否這五張票都會被計入？

否。您的投票只能算一票。您的票將只計入您排名最高、沒有被淘汰的候選人。如果您的首選候選人被淘汰，您的票將計入您排名第二的候選人。

我什麼時候可以看到排名選擇投票選舉的結果？

排名選擇選舉的最終結果很可能必須等到計算完所有的缺席選票和軍人選票之後才會得知，這在選舉日之後可能還需要持續數週。

如何在排名選擇投票中投票給自填選票候選人？

要投票給名字不在選票上的候選人，請在「Write-in」（自填候選人）一行寫下他們的姓名，並根據您對自填候選人的排名將對應的橢圓塗滿。

如果我的選票出現錯誤，投票機是否會告訴我？

若您親自投票，那麼如果您給多名候選人相同的排名，投票機將會提示您。若您操作失誤，可以向投票站工作人員申領新選票。如果您跳過排名或將同一名候選人多次排名，投票機將不會告知您，因為在這些情形中，您的首選投票仍將計入。

《選民指南》簡介

向選舉委員會更新您的資訊

我們從紐約市選舉委員會 (Board of Elections, BOE) 保存的登記選民名單中獲得了您的姓名和地址。

如果您收到本《選民指南》的郵件，但您不是收件人，或收件人已經搬遷或去世，請通知選舉委員會，以使其更正記錄。

根據法律規定，NYC Votes 必須發送城市選舉的《選民指南》給紐約市每個有登記選民的家庭。我們分發英文和西班牙文指南給每一名登記選民，並根據人口普查資料分發阿拉伯文、孟加拉文、中文、法文、海地克里奧爾語、印地語、韓文、波蘭文、旁遮普語、俄文和烏爾都語指南給目標地區的選民。

請造訪 traditionalchinese.nycvotes.org/candidates 以瞭解您選票上的候選人。

紐約市 2023 年初選選民指南。紐約市競選財務委員會 (New York City Campaign Finance Board) 版權所有 © 2023 年。保留所有權利。
設計：Bellweather Agency。美國製造

聯繫選舉委員會

選舉委員會 (Board of Elections, BOE) 負責管理我們的選舉、維護登記選民的資料庫、監督投票站、計票，並報告選舉結果。您可以在紐約市選舉委員會更新您的選民登記、申請缺席選票、申請成為投票站工作人員或語言口譯員等等。

正常開放時間

週一至週五上午 9:00 至下午 5:00，以及選舉日之前的週末和選舉日當天。請造訪 vote.nyc 以查看開放時間。

866-VOTE-NYC (聽障人士可使用 TTY **212-487-5496**)

請造訪 vote.nyc 以瞭解詳情。

	地址	電話號碼
總辦公室	32-42 Broadway, 7th Floor New York, NY 10004	212-487-5400
布朗克斯	1780 Grand Concourse, 5th Floor Bronx, NY 10457	
布魯克林	345 Adams Street, 4th Floor Brooklyn, NY 11201	
曼哈頓	200 Varick Street, 10th Floor New York, NY 10014	
皇后區	118-35 Queens Boulevard, 11th Floor Forest Hills, NY 11375	
斯塔滕島	1 Edgewater Plaza, 4th Floor Staten Island, NY 10305	